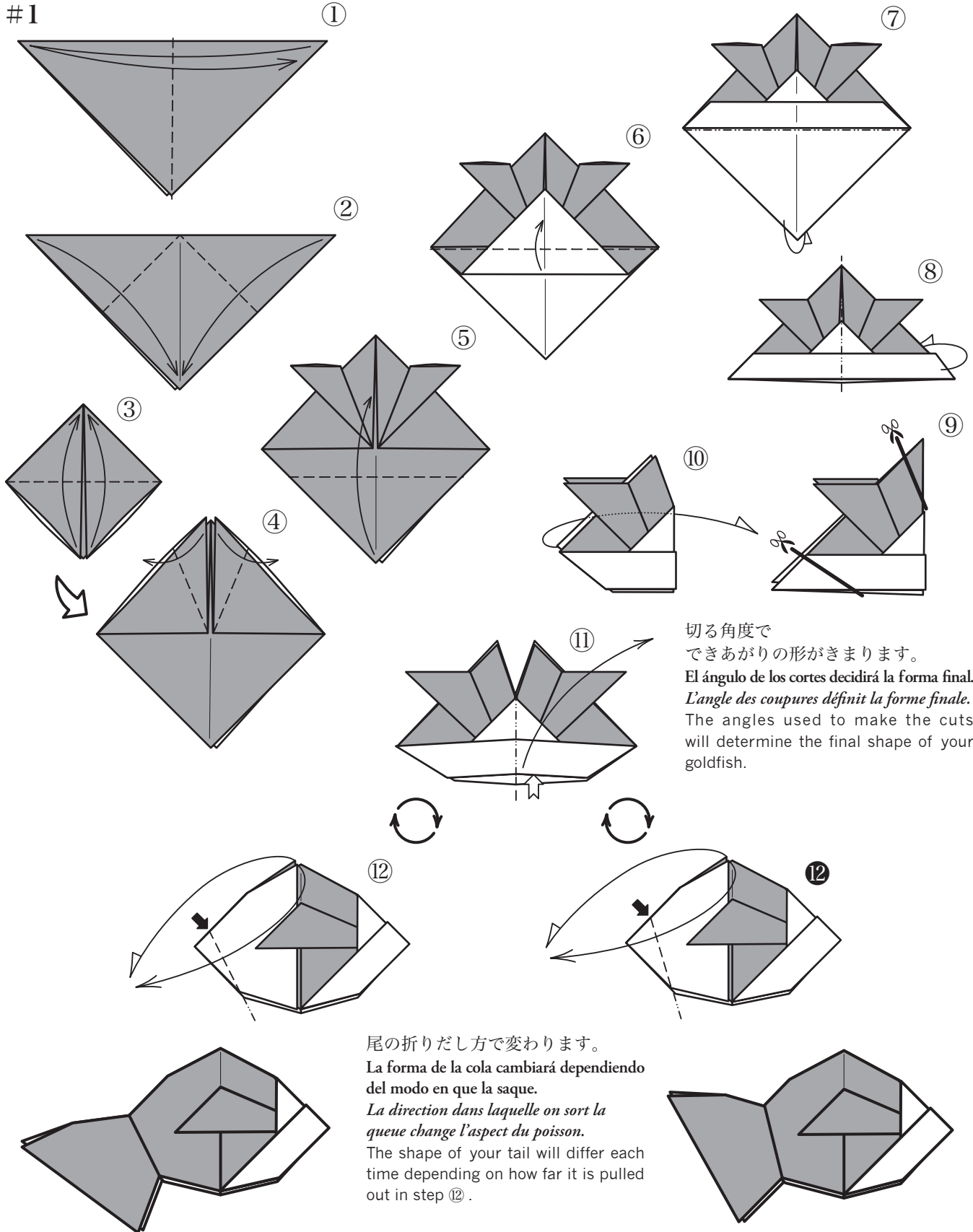


きんぎょ  
 pez de colores  
 poisson rouge  
 goldfish

はさみを少し使うと、こんなにかわいいものに変化します。  
 Si hace dos cortes pequeños, puede transformar el casco en un lindo pez de colores.  
 En pratiquant deux petites coupures on obtient un joli poisson rouge.  
 By making two small cuts in the helmet you can change it into a little goldfish.

#1



切る角度で  
 できあがりの形がきまります。  
 El ángulo de los cortes decidirá la forma final.  
 L'angle des coupures définit la forme finale.  
 The angles used to make the cuts  
 will determine the final shape of your  
 goldfish.

尾の折りだし方で変わります。  
 La forma de la cola cambiará dependiendo  
 del modo en que la saque.  
 La direction dans laquelle on sort la  
 queue change l'aspect du poisson.  
 The shape of your tail will differ each  
 time depending on how far it is pulled  
 out in step 12.